

1. 面接官の印象

《外国人面接官》

NSはマスクを装着しているためあまりよくわかりませんでした。50代（あるいはそれ以上？）の欧州系の男性でした。大学教員風のもの静かな感じの方でした。

《通訳ガイド》

TGは50代の優しい感じの女性でした。試験時間のマネジメントに相当に注意を払われている印象を持ちました。

2. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- 小倉百人一首
- 梅雨
- みんなのトイレ

《選択したトピック》

『 梅雨 』

《発表した内容》

「rainy season について話す。日本語では梅雨といい、梅と雨と書く。梅の実を漬け、梅酒などを仕込む時期であり、かつ雨の多い月なので、梅雨と書く。田植えの時期でもあるが、雨がなければそれもできない。農業にとっては非常に重要な季節であり、雨のお陰で秋の豊かな収穫にもつながる。しかし、近年は雨の量が増えている。突然の大雨や、災害に気をつけ、その対策も怠らないようになってきた」と説明しました。

最後の方で、タイマーを見ていたTGの右手が上に段々上がっていき、もう時間のようなそぶりを見せ始めたので、このあたりまでかと思い、「プレゼンは以上です。ご静聴ありがとうございました」とまとめました。

《質疑応答について》

| | |
|----|--|
| NS | 雨が多いというが、雨量は増えているのか？最近では地球温暖化もあるが。 |
| I | 増えている。地球温暖化の影響は確実にあると思う。 |
| NS | 大雨以外に、気をつけるものはあるか？ |
| I | 雨に関連するものについては、台風には気をつけなければならない。雨だけでなく、毎時34ノット以上の強風に見舞われるため、被害が出ないか、いつも心配である。 |

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

クレジットカードなどの電子マネーでの支払いは世界中で広まっており、この流れは止められない。いかに日本が現金主義であるとはいえ、日本でも電子マネーの普及が望まれる。地方でも同様である。

《自分の解答》

Electrical payment is introduced in many occasions globally, and we cannot stop the trend. Even if Japanese prefer cash settlements, we need to use the method more. It should be the same in rural areas as well.

NS/TG からは特に何の反応もありませんでした。

4. ロールプレイについて

《場面設定》

買い物の支払いをしようとしたがクレジットカードが使えない。現金は持ってきていない。(補足) 若いカップル。個人旅行である。

《ロールプレイ》

| | |
|----|---|
| NS | 支払いでクレジットカードが使えない。困った！ |
| I | 買いたいものにもよるが、クレジットカードの利用できる店に移動しようと思うが、どうか？ |
| NS | なんで日本ではクレジットカードが使えないんだ？ |
| I | この点についてはお詫びしたい。日本は元来現金での支払いが好まれる。近年クレジットカード払いが普及してきているので、クレジットカード払いのできるお店はきっとあるはず。確認させて欲しい。 |
| NS | わかった。ではそうしよう。 |

5. 試験を終えての感想

大変にお世話になりました。上記のようなやり取りでなんとか話を途切らさずに済みましたが、非常に淡々としたやり取りで、ホスピタリティを感じさせられたとはとても言えないものだったように思います。また、貴校で模擬演習を経験していなければ、きっとその場の雰囲気飲み込まれてしまっていたことでしょう。プレゼンのお題も、通訳問題のお題も、全くの想定外でしたので、出来栄には全く自信はありません。とにかく

く、あっという間の10分でした。

このコロナ禍にあっても、本日無事受験を終えられたのも、単に貴校の皆様のお陰です。平日遅い時間まで教室を空けてくださった職員の皆さま、**Blay**先生にも是非よろしくお伝えいただければ幸いです。本当にありがとうございました。